



Resin cleaner Dioxal 20/Dioxal 50

Desinfektionsmittel
 Disinfectant
 Desinfektionsmiddel

Wichtige Hinweise: Um Fehler zu vermeiden, ist die Einbau- und Bedienungsanleitung stets griffbereit aufzubewahren, vor der Ausführung von Arbeiten am Gerät vollständig durchzulesen und zu beachten. Unsere Merkblätter und Druckschriften sollen nach bestem Wissen beraten, der Inhalt ist jedoch ohne Rechtsverbindlichkeit. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Important notice: Always keep the fitting and operating instructions close at hand to avoid any mistakes and before carrying out any work on the device you should read the fitting and operating instructions carefully and follow them. While our data sheets and brochures should provide advice to the best of our knowledge, the content thereof is not legally binding. In addition to this, our general terms and conditions of trade apply.

Vigtig meddelelse: For at undgå fejl skal betjeningsvejledningen holdes tæt sammen med produktet og det er forbrugers eget ansvar at læse betjeningsvejledningen igennem, inden produktet håndteres. Vores generelle betingelser og vilkår gælder også.

Änderungen vorbehalten!
 Subject to alterations!
 Med forbehold for ændringer.

1. Einsatz

Dioxal 20 und 50 vernichten Bakterien und andere Mikroorganismen und entfernen Biofilme aus Ionenaustauscherharzen von Enthärtungsanlagen mit und ohne Elektrolysezelle.

2. Produktbeschreibung

Dioxal ist ein weißes Pulver.

Dioxal 20

Dichte, ca.	(bei 20 °C)	1,225 kg/l
Löslichkeit, ca.	(bei 20 °C)	370 g/l
pH-Wert	(bei 20 °C)	8,1

Dioxal 50

Dichte, ca.	(bei 20 °C)	1,110 kg/l
Löslichkeit, ca.	(bei 20 °C)	370 g/l
pH-Wert	(bei 20 °C)	10,1

Dioxal reagiert während der Verwendung mit dem Biofilm und wird dabei verbraucht. Der Bedarf wird auf das Solevolumen im Solebehälter des Enthärter bezogen.

3. Sicherheitshinweise

Die Sicherheitshinweise entnehmen Sie bitte den Etiketten bzw. den Sicherheitsdatenblättern. Sicherheitsdatenblätter und Betriebsanweisung unbedingt beachten! Sicherheitsdatenblätter siehe: www.bwt.at

4. Lagerung

Das Produkt ist getrennt von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln und für Kinder unzugänglich zu lagern.

5. Lieferumfang

Dioxal 20: Artikel Nr.: 023010 (siehe Abb. 1, 2)

- 500 g Dioxal 20
- Handschuhe (2 Stück)

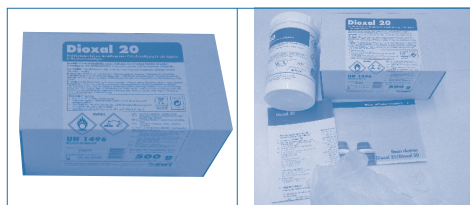


Abb. 1 und 2 „Verpackung und Lieferumfang“

- Sicherheitsdatenblatt
- Einbau- und Bedienungsanleitung

Dioxal 50: Artikel Nr.: 023011 (siehe Abb. 3, 4)

- 500 g Dioxal 50
- Handschuhe (2 Stück)
- Sicherheitsdatenblatt
- Einbau- und Bedienungsanleitung



Abb. 3 und 4 „Verpackung und Lieferumfang“

6. Anwendung

Dioxal 20 und 50 werden zur hygienischen Reinigung der Ionenaustauscher von Enthärtern mit und ohne Elektrolysezelle verwendet.



Abb. 5 „Solebehälter mit Salztabelleten“

Schritt 1: Öffnen des Solebehälters

Schritt 2: pH-Wert Kontrolle

Vor der Zugabe von Dioxal in die Sole muss der pH-Wert der Sole überprüft werden. Der pH-Wert der Sole muss größer als **pH 6** sein. Andernfalls darf Dioxal nicht angewendet werden! Sollte der pH-Wert zu gering sein, muss vor Einsatz von Dioxal eine gründliche Reinigung mit Wasser durchgeführt werden.

Schritt 3: Vorbereitung der Zugabe

Der Salzvorrat muss vor der Zugabe von Dioxal mit den beigegeführten Handschuhen beiseite geschoben werden. Der gesamte Packungsinhalt von Dioxal wird in die Sole des Solebehälters gegeben.



Abb. 6 „Beim Griff in die Sole Handschuhe tragen“



Abb. 7 „Der Boden des Solebehälters sollte sichtbar sein“

Schritt 4: Zugabe in den Solebehälter

(siehe Abb. 8 bis 9)

Der gesamte Packungsinhalt wird wie in den Abbildungen 8 bis 9 veranschaulicht, in die Sole des Solebehälters gegeben. Der Packungsinhalt darf nicht in den Soleschacht oder auf den Salzvorrat gegeben werden!



Abb. 8

Schritt 5: Dioxal einwirken lassen

Einwirkdauer: 10 min



Abb. 9

Schritt 6: Regeneration

Nach der Einwirkzeit muss manuell eine Regeneration ausgelöst werden. Dabei muss die Elektrolysezelle (falls vorhanden) in Betrieb sein. Nach der Regeneration darf die Elektrolysezelle nicht deaktiviert werden, da Dioxal über mehrere Regenerationen wirkt.

7. Dosierung

Packungsinhalt Dioxal 20:

ausreichend für bis zu 20 l Solevolumen im Solebehälter.

Packungsinhalt Dioxal 50:

ausreichend für 20 – 50 l Solevolumen im Solebehälter.

8. Hinweise

Immer den gesamten Packungsinhalt anwenden, es dürfen keine Teilmengen entnommen werden!

Je nach Stärke des Biofilms muss die Anwendung mehrfach wiederholt werden.

Die Sole färbt sich bei Zugabe von Dioxal leicht gelblich.

Wirkstoffe und Analysengeräte dürfen nur bestimmungsgemäß eingesetzt werden. Wirkstoffe und Reagenzien sind nur begrenzt haltbar.

Dioxal 20 und Dioxal 50 sind getrennt von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln und für Kinder unzugänglich zu lagern.

Desinfektionsmittel sicher verwenden. Vor Gebrauch stets Kennzeichnung und Produktinformation lesen!

Bestellnummern für Deutschland:

Dioxal 20: 18121

Dioxal 50: 18122

1. Use

Dioxal 20 and Dioxal 50 destroy bacteria and other micro-organisms and remove biofilms from ion exchange resins in softening systems (with or without electrolysis cells).

2. Product Description

Dioxal is a white powder.

Dioxal 20

Density approx.	(at 20 °C)	1.225 kg/l
Solubility, approx.	(at 20 °C)	370 g/l
pH value	(at 20 °C)	8.1

Dioxal 50

Density approx.	(at 20 °C)	1.110 kg/l
Solubility, approx.	(at 20 °C)	370 g/l
pH value	(at 20 °C)	10.1

During use Dioxal reacts with the organic film and is absorbed by it. The amount needed is dependent on the volume of brine in the water softener's brine tank.

3. Safety Instructions

The safety instructions are printed on the labels and safety data sheets. Please comply with the safety data sheets and operating instructions. For safety data sheets see: www.bwt.at

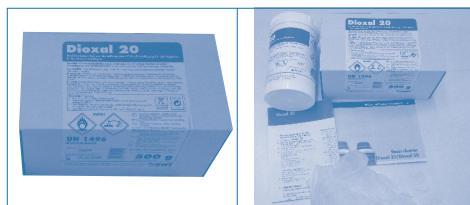
4. Storage

The product must be stored away from food, beverages and animal feeds and out of the reach of children.

5. Contents

Dioxal 20: Article No. 023010 (see figs. 1, 2)

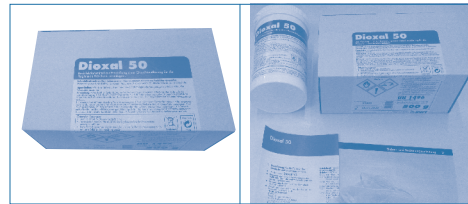
- 500 g Dioxal 20
- Gloves (x 2)
- Safety data sheet
- Installation and operating instructions



Figs. 1 and 2: 'Packaging and Delivery'

Dioxal 50: Article No. 023011 (see figs. 3, 4)

- 500 g Dioxal 50
- Gloves (x 2)
- Safety data sheet
- Installation and operating instructions



Figs. 3 and 4: 'Packaging and Delivery'

6. Application

Dioxal 20 and Dioxal 50 are used to disinfect the ion exchangers in water softeners (with or without electrolysis cell).

Step 1: Open the brine tank



Fig. 5: 'Brine tank with salt tablets'

Step 2: pH control

The pH value of the brine must be checked before Dioxal is added and should be greater than **pH 6**. If not, Dioxal **must not be used**. If the pH is too low, the tank must be thoroughly cleaned before Dioxal is added.

Step 3: Preparing the addition of Dioxal

Before Dioxal is added, the reservoir must be put to one side (use the enclosed gloves for this). Add the entire contents of the Dioxal container to the brine in the brine tank.



Fig. 6: 'Wear gloves when handling the brine'



Fig. 7: 'Take away as much as it is necessary to see the bottom of the brine tank'

Step 4: Adding Dioxal to the brine tank

(see figs. 8 – 9)

The entire contents of the container, as shown in figs. 8 – 9, should be added to the brine in the brine tank. **Do not** add to the brine shaft or reservoir.



Fig. 8

Step 5: Allow the Dioxal to be absorbed

Absorption time: 10 min



Fig. 9

Step 6: Regeneration

Once the Dioxal has been fully absorbed, regeneration must be started manually. The electrolysis cell (if available) must be operational and must not be disabled after regeneration, because Dioxal continues to be effective for several regenerations.

7. Dosage

Contents – Dioxal 20:

Sufficient for up to 20 litres of brine volume in the brine tank.

Contents – Dioxal 50:

Sufficient for 20 – 50 litres of brine volume in the brine tank

8. Notes

Always use the entire contents of the packet. **Do not** exclude any parts.

The application must be repeated several times, depending on the thickness of the biofilm.

The brine turns slightly yellow when Dioxal is added.

Active agents and analysis tools should only be used for their intended purpose. Active agents and reagents have a limited shelf life.

Dioxal 20 and Dioxal 50 must be stored away from food, beverages and animal feeds and out of the reach of children.

Use disinfectants carefully. Always read labels and product information before use.

Part numbers for Germany:

Dioxal 20: 18121

Dioxal 50: 18122

1. Anvendelse

Dioxal 20 og Dioxal 50 renses ionbyttermassen for bakterier, mikroorganismer samt biofilm i blødgøringsanlægget (med eller uden elektrolysecelle).

2. Produktbeskrivelse

Dioxal er et hvidt pulver.

Dioxal 20

Densitet ca.	(ved 20 °C)	1.225 kg/l
Opløselighed, ca.	(ved 20 °C)	370 g/l
pH-værdi	(ved 20 °C)	8,1

Dioxal 50

Densitet ca.	(ved 20 °C)	1.110 kg/l
Opløselighed, ca.	(ved 20 °C)	370 g/l
pH-værdi	(ved 20 °C)	10,1

Under brug reagerer Dioxal med den organiske film og absorberes af den. Den nødvendige mængde Dioxal er afhængig af mængden af salt opløst i brinen.

3. Sikkerhedsinstruktioner

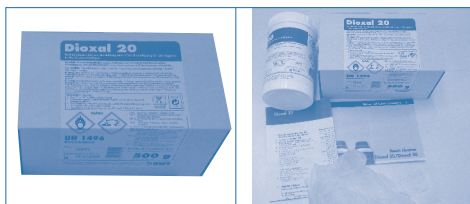
Sikkerhedsinstruktionerne er trykt på etiketterne og sikkerhedsdatabladene. Overhold altid instrukserne på sikkerhedsdatabladene og betjeningsvejledningen. For sikkerhedsdatablad kontakt BWT Danmark A/S.

4. Opbevaring

Produktet skal opbevares væk fra fødevarer, drikkevarer, dyrefoder og utilgængeligt for børn.

5. Indhold

- Dioxal 20:** Varenummer: 701923010 (se fig. 1, 2)
- 500 g Dioxal 20
 - Handsker (x 2)
 - Sikkerhedsdatablad
 - Installations- og betjeningsvejledning



Figur 1 og 2: 'Emballage og levering'

- Dioxal 50:** Varenummer: 701923020 (se fig. 3, 4)
- 500 g Dioxal 50
 - Handsker (x 2)
 - Sikkerhedsdatablad
 - Installations- og betjeningsvejledning



Figur 3 og 4: 'Emballage og levering'

General sikkerhedsinformation

Før der tilsættes Dioxal til brinen, skal der kontrolleres pH-værdi af brinen. Brinens pH skal være større end pH 6, ellers må Dioxal ikke bruges! Hvis pH-værdien er for lav, skal du rengøre grundigt med vand, inden du bruger Dioxal.

6. Vejledning

Dioxal 20 og Dioxal 50 anvendes til at desinficere ionbytterne i blødgøringsanlæg (med eller uden elektrolysecelle).

Trin 1: Tag låget af saltkarret



Figur 5: 'Saltkarret med salttabletter'

Trin 2: Kontroller om der er vand i bunden af anlægget.

Det er vigtigt at der er vand i bunden af saltkarret. Hvis der ikke er vand til rådighed kan Dioxal 20 og Dioxal 50 ikke opløses.

Er der ikke vand i bunden af saltkarret, grundet opstart eller lignende, følg da instruktionerne i brugermanualen som følger anlægget, under opstart.

Hvis der er tørt i bunden af blødgøringsanlægget, ved normal drift, kontakt da BWT.

Trin 3: Forbered tilsætning af Dioxal

Før Dioxal tilsættes, skal saltet i saltkarret trækkes ud til den ene side, så bunden i saltkarret bliver synlig (brug de vedlagte handsker til dette).



Figur 6: 'Salt trækkes ud til den ene side i saltkarret'



Figur 7: 'Træk så meget salt ud, så det er muligt at se bunden af saltkarret'

Trin 4: Tilsætning af Dioxal til saltkarret

Hæld hele indholdet af Dioxal beholderen, som vist i fig. 8 - 9, ned i den side hvor bunden af saltkarret kan ses.



Figur 8

Trin 5: Opløs Dioxal

Opløses i vand mindst 10 - 15 min



Figur 9

Trin 6: Regenerering

Når Dioxal er opløst, skal regenereringen startes manuelt. Se manualen for dit produkt, eller find dit produkt på www.bwt.dk eller www.mit.bwt.dk.

Elektrolysecellen (hvis tilgængelig) skal være aktiveret og må ikke deaktiveres efter regenereringen, fordi Dioxal fortsat er effektiv til flere regenereringer.

7. Dosering

Indhold - Dioxal 20:

Tilstrækkelig til op til 20 liter brine i saltkarret.

Indhold - Dioxal 50:

Tilstrækkelig for 20 - 50 liter brine i saltkarret.

8. Noter

Brug altid hele indholdet af pakken.

Desinfektionen kan gentages flere gange afhængigt af behov.

Saltopløsningen bliver lidt gul, når Dioxal tilsættes.

Aktive agenter og analyseværktøjer bør kun bruges til deres formål. Aktive midler og reagenser har begrænset holdbarhed.

Dioxal 20 og Dioxal 50 skal opbevares væk fra mad, drikkevarer, dyrefoder og utilgængeligt for børn.

Brug desinfektionsmidler omhyggeligt. Læs altid etiketter og produktinformation inden brug.

BWT's danske vare nr. på Dioxal 20: 701923010

Further information:

BWT Austria GmbH

Walter-Simmer-Straße 4
A-5310 Mondsee
Phone: +43 6232 5011-0
Fax: +43 6232 4058
E-Mail: office@bwt.at

BWT Belgium NV

Leuvensesteenweg 633
BE-1930 Zaventem
Phone: +32 2 758 03 10
Fax: +32 2 758 03 33
E-Mail: bwt@bwt.be

BWTAQUA AG

Hauptstraße 192
CH-4147 Aesch/BL
Phone: +41 61 75588 99
Fax: +41 61 75588 90
E-Mail: info@bwt-aqua.ch

BWT Iberica S.A.

Silici, 71-73. Pol. Ind de l'est.
08940 Cornellà de Llobregat
Barcelona
Phone: +34 93 474 04 94
Fax: +34 93 474 47 30
E-Mail: corellana@cilit.com

BWT Wassertechnik GmbH

Industriestraße 7
D-69198 Schriesheim
Phone: +49 6203 73-0
Fax: +49 6203 73-102
E-Mail: bwt@bwt.de

BWT Česká republika, spol. s.r.o.

Lipová 196 – Čestlice
CZ-251 01 Říčany
Phone: +42 272 680 300
Fax: +42 272 680 299
E-Mail: info@bwt.cz

OOO BWT

6/16 Proekiruemiy proezd 4062
115432 Moscow
Phone: +7 495 686 6264
Fax: +7 495 686 7465
E-Mail: info@bwt.ru

BWT UK Limited

BWT House, The Gateway Centre,
Coronation Road, High Wycombe
Buckinghamshire. HP12 3SU
United Kingdom
Phone: +44 1494 838100
Fax: +44 1494 838101
E-Mail: enquiries@bwt-uk.co.uk

BWT ITALIA S.r.l.

Via Vivaio, 8
I-20122 Milano
Phone: +39 02 2046343
E-Mail: info@bwt.it

BWT Polska Sp. z o.o.

ul. Połczyńska 116
PL-01-304 Warszawa
Phone: +48 22 53 35 700
Fax: +48 22 53 35 749
E-Mail: bwt@bwt.pl

BWT Nederland B.V.

Coenecoop 1
NL-2741 PG Waddinxveen
Phone: +31 88 750 9000
Fax: +31 88 750 9090
E-Mail: sales@bwt nederland.nl

BWT Denmark A/S

Geminivej 24
DK-2670 Greve
Phone: +45 43 600 500
Fax: +45 43 600 900
E-Mail: bwt@bwt.dk

BWT France SAS

103 Rue Charles Michels
F-93206 Saint-Denis
Phone: +33 1 49 224 500
Fax: +33 1 49 224 5-5
E-Mail: bwt@bwt.fr

BWT Hungária Kft.

Keleti utca 7
H-2040 Budaörs (Budapark)
Phone: +36 23 430 480
Fax: +36 23 430 482
E-Mail: bwt@bwt.hu

BWT Birger Christensen AS

Røykenveien 142 A
N-1386 Asker
Phone: +47 67 17 70 00
Fax: +47 67 17 70 01
E-Mail: firmapost@bwtwater.no

ATH APLICACIONES TECNICAS

HIDRAULICAS, S.L.
Joan Torruella i Urpina, 31-35
ES-08758 Cervelló (Barcelona)
Phone: +34 93 6802222
Fax: +34 93 6802202
E-Mail: ath@ath.es